

WHERE

Villa Durazzo - Via San Francesco d'Assisi 3 - 16038 Santa Margherita Ligure (Liguria)

https://cirm.unige.it

WHEN
22-23/10/2026

Organising Committee
Caroline Crépin-Davis (Clermont Auvergne University, France)
Denis Jamet-Coupé (Jean Moulin Lyon 3 University, France & University of Arizona, USA)
Bérengère Lafiandra(Nanterre University, France)
Micaela Rossi (micaela.rossi@unige.it)
Laura Santini (laura.santini@unige.it)
Stefano Vicari (stefano.vicari@unige.it)
Elisabetta Zurru (elisabetta.zurru@unige.it)

cell. +39 345 0868907
waterphors2026@gmail.com

In collaborazione con CISI - Centro Internazionale di Studi Italiani

Università di Genova | CISI CENTRO INTERNAZIONALE DI STUDI ITALIANI

Con il patrocinio del Comune di Santa Margherita Ligure

Waterphors

CIRM
Centro Interuniversitario di Ricerca sulle Metafore

2026 CONFERENCE

PROGRAMME

22.10.2026

9.00 - Welcome

9.30-9.45 - Welcome address and Introduction
9.45-10.45 - Plenary talk
Zoltán Kövecses (Eötvös Loránd University, Budapest) Metaphors of water. An Extended CMT perspective
Chair: Denis Jamet

10-45-11.15 - Coffee break

11.15- 12.45 - Session 1
Room 1 - Ecocriticism and crisis
Chair: Annafrancesca Naccarato
Alessandra Zurolo (Università Federico II Napoli) Water Metaphors in the German Press: An Interdiscursive Perspective
Laura Santini (Università di Genova) Casting the Net: water-related metaphors and the extractive logic of digital deception
Carlo Comanducci (Vistula University) Metaphor, Materiality, and the Blue Humanities: Bodies of Water in Wendy Delorme's Feminist Ecofiction

Room 2 - Art and media
Chair: Michelangelo Conoscenti
Maria-Ana Tupan (Alba Iulia University) Water as Verbal and Filmic Metaphor in The English Patient and The Beach
Mirko Casagranda (Università della Calabria) “Your love’s coming down like rain”: Liquid metaphors in Madonna’s lyrics

Room 3 - Literary approaches
Chair: Elisabetta Zurru
Eleonora Fois, Daniela Francesca Virdis (Università di Cagliari) Water Metaphors in Literary Translation: Margaret Atwood’s The Penelopiad
Alexis Messmer (Zagreb University) Esquisse d’une hydrolinguistique
Ilaria Rizzato (Università di Torino) Metaphors of water in The Two Gentlemen of Verona: A stylistic analysis

12.45-14.00 - Lunch



Scientific Committee

Julien AUBOUSSIER (Université Lumière Lyon 2)
Catrine BANG NILSEN (NTNU, Norvegia; Università di Caen Normandia, Francia)
Marc BERNARDOT (Università di Aix-Marsiglia, Francia)
Caroline CRÉPIN-DAVIS (Università del Clermont Auvergne, Francia)
Simon DEVYLDER (Università Paris 8, Francia)
Rémi DIGONNET (Università Jean Monnet di Saint-Etienne, Francia)
Denis JAMET-COUPÉ (Università Jean Moulin Lyon 3, Francia e Università dell'Arizona, Stati Uniti)
Bérengère LAFIANDRA (Università di Nanterré , Francia)
Jeannette LITTLEMORE (Università di Birmingham, Regno Unito)
Adriana ORLANDI (Università di Modena e Reggio Emilia, Italia)
Michele PRANDI (Università di Genova, Italia)
Ramon MARTI-SOLANO (Università di Limoges, Francia)
M Dolores PORTO (Università di Alcalá, Spagna)
Sandrine SORLIN (Università Paul Valéry Montpellier 3, Francia)
Charlotte TAYLOR (Università del Sussex, Regno Unito)
Comitato Scientifico CIRM
Michelangelo CONOSCENTI (Università di Torino)
Annamaria CONTINI (Università di Modena e Reggio Emilia)
Ruggero DRUETTA (Università di Torino)
Elisabetta GOLA (Università di Cagliari)
Antonella LUPORINI (Università di Bologna)
Annafrancesca NACCARATO (Università della Calabria)
Adriana ORLANDI (Università di Modena e Reggio Emilia)
Paola PAISSA (Università di Torino)
Ilaria RIZZATO (Università di Genova)
Micaela ROSSI (Università di Genova)
Daniela Francesca VIRDIS (Università di Cagliari)
Elisabetta ZURRU (Università di Genova)

22.10.2026

14.00-15.30 - Session 2
Room 1 - Ecocriticism and crisis
Chair: Daniela Francesca Virdis

Dorota Miller (University of Rzeszów) Reimagining Rivers: Water Metaphors and the Language of Ecological Sensibility in Robert Macfarlane's Is a River Alive?
Laura Narisano (Università di Bolzano - Università di Verona), Elena Giribaldi (Università di Pavia - Università San Raffaele) Flows, Waves, and Floods: Water Metaphors in British and Italian Parliamentary Discourse
Maria Napoli (Università del Piemonte Orientale), Irene De Felice (Università del Piemonte Orientale), Chiara Fedriani (Università di Genova) Ragionare con l'acqua: metafore e narrazioni ambientali nell'Archivio degli acquaioli

Room 2 - Economy and advertising
Chair: Micaela Rossi

Caroline Crépin-Davis (Université Clermont-Auvergne), Bérengère Lafiandra (Université Paris-Nanterre), Denis Jamet-Coupé (Université Jean Moulin Lyon 3) The Function and Axiology of Waterads: a Multimodal Approach to the Use of Water Metaphors in Contemporary Advertisements
Angelina Biktchourina (Université Jean Moulin Lyon 3) La métaphore conceptuelle MONEY IS WATER : étude contrastive français-russe des métaphores liquides
Cecilia Boggio (Università di Torino), Ilaria Cennamo (Università di Genova) Blue is the new green: il blu per un nuovo modo di concepire l'economia
Danio Maldussi (Università di Bergamo), Francesco Mercadante (Treccani - Il Sole 24 Ore) Liquid metaphors in financial terminology, between pragmatic framework and enunciative structure: the case of "the horse that does not drink" and "the money falling from the helicopter"

Room 3 - Linguistic and critical studies of literary texts
Chair: Laura Santini

Chiara Colombo (Università Cattolica del Sacro Cuore), Paola Pontani (Università Cattolica del Sacro Cuore) Acqua in bocca. A Hypothesis Concerning the Permanence and Obsolescence of Italian Idiomatic Expressions
Annamaria Contini (Università di Modena e Reggio Emilia) Entre la terre et la mer. Métaphores liquides et nouvelle vision du réel chez Proust
Michela Giordano (Università di Cagliari) Drowning in Verbosity, Floating on Claret: A Taxonomy of Blood, Wine, Tea, and Water Metaphors in J. Mortimer's Rumpole of the Bailey

15.30-16.00 - Coffee break

16.00-17.30 - Session 3
Room 1 - Waterphors and Health
Chair: Ilaria Rizzato

Federica Ferrari (Università degli Studi di Bologna) and Alice Giuliani (Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia) 'Be water': From exploring to promoting water metaphors for "Healing"
Elena Margherita Vercelli (Università di Genova - Cergy Paris Université) Du feu à l'eau : métaphores aquatiques dans les récitsplurilingues du burn-out
Giuseppe Bomboi, Patrizia Piredda Liquid Metaphors in Medicine. Linguistic Fluctuations from Hippocrates to Hospital Wards

Room 2 - Media and social issues
Chair: Caroline Crépin

Adeline Terry (Université Jean Moulin Lyon 3) On the role of water in the boiling frog metaphor in political cartoons about climate change
Marc Bernardot (Université Aix-Marseille) Entre Paktôlos et Amazon : Apologues et tropes aquatiques dans l'économie moderne et contemporaine

Room 3 - Migrations and Biographies
Chair: Bérengère Lafiandra

Alice Guerrieri (Università di Cagliari) Identity and Land: Water Metaphors in Apulia and Sardinia
Yannick Preumont (Università della Calabria) Ilya Prigogine et Isabelle Stengers en Italie. Des « îlots cernés par les flots » à l'« immersion » dans la nature: La nuova alleanza ou les « défauts agréables aux yeux des Italiens »

20.00 Dinner - Restaurant "Nettuno" Rapallo



Organising Committee
Caroline Crépin-Davis (Clermont Auvergne University, France)
Denis Jamet-Coupé (Jean Moulin Lyon 3 University, France & University of Arizona, USA)
Bérengère Lafiandra(Nanterre University, France)
Micaela Rossi (micaela.rossi@unige.it)
Laura Santini (laura.santini@unige.it)
Stefano Vicari (stefano.vicari@unige.it)
Elisabetta Zurru (elisabetta.zurru@unige.it)

cell. +39 345 0868907
waterphors2026@gmail.com

23.10.2026

9.45-10.45 - Plenary talk
Michele Prandi (Università di Genova) A consistent typology of metaphors: liquid substances as source domain
Chair: Paola Paissa

10-45-11.15 - Coffee break

11.15- 12.45 - Session 4

Room 1 - Waterphors in Science
Chair: Annamaria Contini

Antonella Luporini (Università di Bologna) From water crisis to water bankruptcy: A critical examination of WATER IS CAPITAL metaphors in contemporary scientific and news discourse
Annafrancesca Naccarato (Università della Calabria), Paola Anna Butano (Università della Calabria) Lait d'énergie: nouvelles formes pour un vieux flux
Micaela Rossi (Università di Genova) Entre art et science : la métaphore de la lumière liquide
Monika Prysok (Università di Modena e Reggio Emilia) We need to take a deeper dive into the math – liquid metaphors in translation of popular science texts on mathematics

Room 2 - Literary approaches
Chair: Stefano Vicari

Hervé Goerger (Université Sorbonne Nouvelle - The University of Kent) "Mais Paris est un véritable océan" : plongées dans les bas-fonds de la capitale de Balzac à Zola
Laurence Guy (Université Aix-Marseille) « Les métaphores de l'eau dans les textes folkloriques russes (contes, proverbes et devinettes) : étude sur corpus»
Mariana Assaf (independent researcher) When God Becomes Water (and more): Rethinking Water Metaphors beyond Conceptual Metaphor Theory
Ramona Pellegrino (Università di Genova) Liquid Metaphors in German-Speaking Oral Autobiographical Narratives: Conceptualizing Migration and Multilingual Experience

Room 3 - Waterphors and political discourse
Chair: Adeline Terry

Polina Ukhova (Université Paul Valéry Montpellier 3) Plonger, submerger, noyer : les métaphores aquatiques comme opérateurs d'ennemisation dans le cadrage discursif du conflit russo-ukrainien en contexte politico-médiatique officiel (étude sur corpus)
Maria Antonietta Marongiu (Università di Cagliari) Floods, Flows, and Liquid Gold: A Multifunctional Analysis of Liquid Metaphors in Donald Trump's 2025-2026 Presidential Rhetoric
Paola Attolino (Università di Salerno) "Be Water": Fluid Resistance and the Reconfiguration of Liquid Metaphors in Political Discourse
Marge Käsper (Tartu University) Ce qui « bouillit », « coule » ou « s'égoutte » dans les débats parlementaires estoniens. Des idiomatismes à l'émotion montrée et étayée

12.45-14.00 - Lunch

14.00-15.30 CIRM General Meeting